hama®

THE SMART SOLUTION

# USB Flash Drive

## "Vilitas"

Operating Instructions GB

Bedienungsanleitung D

Mode d'emploi F



Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

### 1. Operating Instructions

 **Warning**

The Hama FlashPen „Vilitas" USB 3.0 must never be separated from the computer or from the notebook as long as there is a data transfer. A loss of data could not be excluded. Please follow the pieces of advice given in this quick reference guide.

 **Note**

Under no circumstances, Hama GmbH & Co KG is responsible for the loss of data which have been stored on storage media.

### Supported operating systems:

Windows XP/Vista/7/8
Mac OS 9.X or higher

### Driver Information:

No additional driver files are required.
Connect your Hama FlashPen "Vilitas" USB 3.0 to a free USB 3.0 connection. The installation is carried out automatically.

### Note:

The Hama FlashPen "Vilitas" USB 3.0 is backwards compatible with USB 2.0. In order to achieve the full transfer rate, USB 3.0 hardware and driver must be installed correctly on your computer.

### Removing the FlashPen safely:
### Windows:

In order to remove the FlashPen, click with the right mouse button the small green arrow symbol in the systray (on the bottom right next to the Windows clock) and afterwards => Remove or eject hardware or Remove hardware safely. Now click => Deactivate or Exit => OK. A message appears now starting that you can remove the hardware safely => OK or Exit. Afterwards, you can remove the Hama FlashPen.

### MacOS:

While using a Mac you have three different possibilities to remove the FlashPen safely.

Possibility 1:
- Drag the FlashPen icon with pressed mouse button on the Trash in the dock bar below.

Possibility 2:
- Click with the right mouse button on the FlashPen icon and choose the option eject in the context menu.

Possibility 3:
- Mark the FlashPen icon and press the keystroke combination Cmd + E.

### Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

### Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

## D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.


**Warnung**

Der Hama FlashPen „Vilitas“ USB 3.0 darf niemals von dem Computer oder Notebook getrennt werden solange noch ein Datentransfer stattfindet! Ein Datenverlust wäre dann nicht auszuschließen. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise in dieser Kurzanleitung.


**Hinweis**

Die Firma Hama GmbH & Co. KG haftet unter keinen Umständen für den Verlust von Daten, die auf Datenträgern gespeichert werden.

**Unterstützte Betriebssysteme:**

Windows XP/Vista/7/8
Mac OS 9.X oder höher

**Treiberinformation:**

Es sind keine zusätzlichen Treiberdateien erforderlich. Schließen Sie Ihren Hama FlashPen „Vilitas“ USB 3.0 an einem freien USB 3.0 Anschluss an. Die Installation erfolgt automatisch.

**Hinweis:**

Der Hama FlashPen „Vilitas“ USB 3.0 ist rückwärtskompatibel zu USB 2.0. Um die volle Übertragungsgeschwindigkeit zu erreichen, muss eine USB 3.0 Hardware mit Treiber korrekt in ihrem Computer installiert sein.

**Sicheres Entfernen des Speichers:**
**Windows:**

Zum Entfernen des Hama FlashPen „Vilitas“ USB 3.0 klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das kleine grüne Pfeilsymbol in dem Systray (rechts unten neben der Windows Uhr) und danach auf => Hardware entfernen oder auswerfen bzw. Hardware sicher entfernen. Klicken Sie nun auf => Deaktivieren bzw. Beenden => OK. Jetzt erscheint die Meldung, dass Sie die Hardware sicher entfernen können => OK bzw. Schließen. Danach können Sie den Hama FlashPen „Vilitas“ USB 3.0 abstecken.

**MacOS:**

Bei Verwendung eines Macs haben Sie drei verschiedene Auswahlmöglichkeiten zum sicheren Entfernen.

Möglichkeit 1:
- Ziehen Sie das Datenträgericon mit gedrückter Maustaste auf den Papierkorb in der Dockleiste unten.

Möglichkeit 2:
- Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Datenträgericon und wählen Sie im Kontextmenü die Option auswerfen.

Möglichkeit 3:
- Markieren Sie das Icon des Datenträgers und drücken Sie die Tastenkombination Cmd + E.

**Gewährleistungsausschluß**

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

**Service und Support**

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

Nous vous remercions d’avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l‘ensemble des remarques et consignes suivantes et conserver ce mode d‘emploi à portée de main pour toute consultation ultérieure.

 **Avertissement**

Ne déconnectez en aucun cas le FlashPen « Vilitas » USB 3.0 de Hama de votre ordinateur (portable ou non) lorsque des données sont en cours de transfert. Ces données pourraient être irrémédiablement perdues. Veuillez respecter les remarques de cette notice d‘utilisation.

 **Remarque**

L’entreprise Hama GmbH & Co KG ne peut être tenue responsable en cas de perte de données sauvegardées sur des supports de données.

**Systèmes d'exploitation pris en charge :**

Windows XP/Vista/7/8
Mac OS 9.X ou versions ultérieures

**Informations concernant le pilote :**

Aucun pilote supplémentaire n’est nécessaire. Branchez le FlashPen « Vilitas » USB 3.0 de Hama à un port USB 3.0 libre de votre ordinateur. L’installation démarre automatiquement.

**Remarque :**

Le FlashPen « Vilitas » USB 3.0 de Hama est rétrocompatible avec USB 2.0. Le matériel USB 3.0 avec pilote doit être correctement installé sur votre ordinateur afin d‘obtenir la vitesse de transmission maximale.

**Suppression d'un périphérique en toute sécurité Windows :**

Pour retirer le FlashPen « Vilitas» USB 3.0 de Hama, cliquez avec le bouton droit de votre souris sur la petite flèche verte dans la zone systray (en bas à droite à côté de l’horloge Windows) puis sur => Déconnecter/éjecter un périphérique ou sur Retirer le périphérique en toute sécurité. Cliquez maintenant sur => Désactiver ou Terminer => OK. Un message apparaît vous annonçant que vous pouvez retirer le périphérique en toute sécurité => OK ou Quitter. Vous pouvez alors débrancher le FlashPen « Vilitas » USB 3.0 de Hama.

**Mac OS :**

Sur un ordinateur Apple, vous disposez de trois méthodes pour retirer un périphérique en toute sécurité.

Méthode 1 :
- Faites glisser l‘icône du périphérique vers votre corbeille en conservant la touche de votre souris enfoncée.

Méthode 2 :
- Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l‘icône du périphérique, puis sélectionnez l‘option Éjecter dans le menu contextuel.

Méthode 3 :
- Sélectionnez l‘icône du périphérique, puis appuyez sur la combinaison de touches Cmd + E.

**Exclusion de garantie**

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d‘emploi et/ou des consignes de sécurité.

**Service et assistance**

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l‘assistance : www.hama.com

hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

00114789_96_00123914_00123927/09.14